

Tunnistetiedot poistettu

Käännös

C-800/19 –1

Asia C-800/19

Ennakkoratkaisupyyntö

Jättämispäivä:

30.10.2019

Ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin:

Sąd Apelacyjny w Warszawie (Puola)

Ennakkoratkaisupyynnön esittämisestä tehdyn päätöksen tekemispäivä:

30.10.2019

Kantaja:

SM

Vastaaja:

Mittelbayerischer Verlag KG

[– –]

VÄLIPÄÄTÖS

30.10.2019

Sąd Apelacyjny w Warszawie, I Wydział Cywilny (Varsovan ylioikeus, I siviiliasioiden jaosto) [– –]

[– –] [tuomioistuimen kokoonpano]

käsiteltyään 30.10.2019

suljetuin ovin pidetyssä istunnossa

henkilöoikeuksien suojaa koskevaa asiaa, jossa

kantajana on SM

FI

ja vastaajana Mittelbayerischer Verlag KG, kotipaikka Regensburg (Saksa)

ja jossa vastaaja on valittanut Sąd Okręgowy w Warszawien (Varsovan alueellinen tuomioistuin) 5.4.2019 tekemästä päätöksestä,

[– –]

jossa hylättiin vaatimus jättää kanne tutkimatta

o n p ä ä t t ä n y t:

I. esittää Euroopan unionin tuomioistuimelle seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

1. Onko tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 12.12.2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1215/2012 (EUVL 2012, L 351, s. 1) 7 artiklan 2 alakohtaa tulkittava siten, että intressien keskuksen perustuvaa toimivaltaa voidaan soveltaa asiassa, joka koskee luonnollisen henkilön nostamaa henkilöoikeuksia koskevaa kannetta, silloin, jos näitä oikeuksia väitetään loukatun internetjulkaisulla, joka ei [alkup. s. 2] sisällä välittömästi tai välillisesti kyseiseen henkilöön liittyviä tietoja vaan tietoja tai toteamuksia, joissa väitetään, että ihmisryhmä (käsiteltävässä asiassa kansakunta), johon kantaja kuuluu, on syyllistynyt vahingolliseen toimintaan, minkä kantaja katsoo loukkaavan hänen henkilöoikeuksiaan?

2. Onko asetuksen [– –] N:o 1215/2012 [– –] 7 artiklan 2 alakohdassa määriteltyjä toimivaltaperusteita arvioitaessa, toisin sanoen arvioitaessa sitä, onko kansallinen tuomioistuin sen paikkakunnan tuomioistuin, missä vahinko sattui tai saattaa sattua, otettava huomioon seuraavat seikat, jos kyse on internetissä tapahtunutta aineellisten tai aineettomien henkilöoikeuksien loukkaamista koskevasta asiasta:

– vastaanottajaryhmä, jolle internetsivu, jolla loukkaus on tapahtunut, on pääasiallisesti suunnattu,

– kieli, jolla kyseistä internetsivua julkaistaan ja jota riidanalaisessa julkaisussa on käytetty,

– aika, jonka riidanalaiset tiedot ovat olleet internetissä vastaanottajien saatavilla,

– kantajaa koskevat henkilökohtaiset seikat, kuten kantajan sodanaikaiset kokemukset ja hänen tämänhetkinen yhteiskunnallinen toimintansa, joihin käsiteltävässä asiassa viitataan perusteina kantajan erityiselle oikeudelle vastustaa oikeusteitse sellaisia syytöksiä, jotka kohdistuvat ihmisryhmään tai yhteisöön, johon hän kuuluu?

[– –] [menettelyä koskevia tietoja]

[– –] [tietoja tuomioistuimen kokoonpanosta]

[alkup. s. 3]

[– –]

Päätöksen perustelut 28.10.2019

[– –] [asianosaisia koskevia tietoja]

[– –] [toistoa]

Riita-asian kohde

1. Riita-asia koskee seuraavia vaatimuksia: Vastaaja on määrättävä esittämään kantajalle anteeksipyyntö henkilöoikeuksien loukkaamisesta, koska vastaaja on käyttänyt internetissä ilmausta ”puolalainen tuhoamisleiri”, ilmausten ”puolalainen tuhoamisleiri” tai ”puolalainen keskitysleiri” käyttö vastedes millä tahansa kielellä on kiellettävä, ja vastaaja on velvoitettava maksamaan 50 000 zlotya Polski Związek Byłych Więźniów Politycznych Hitlerowskich Więzień i Obozów Koncentracyjnychille (puolalainen Hitlerin aikaisissa vankiloissa ja keskitysleireillä olleiden poliittisten vankien liitto).

Tosiseikat ja asianosaisten näkemykset

2. Kantajana oleva SM on Varsovassa asuva puolalainen, joka toisen maailmansodan aikana oli vankina Auschwitzin leirillä. Kantaja on mukana toiminnassa, jonka tarkoituksena on vaalia yhteiskunnassa Hitlerin Saksan toisen maailmansodan aikana Puolassa tekemien rikosten uhrien muistoa; hän muun muassa osallistuu koulutustilaisuuksiin.
3. Vastaajana olevan yhtiön kotipaikka on Saksassa, ja yhtiö julkaisee osoitteessa www.mittelbayerische.de saksaksi internetlehteä, joka on luonteeltaan alueellinen mutta on luettavissa internetissä myös muissa valtioissa, Puola mukaan lukien.
4. Internetsivulla www.mittelbayerische.de julkaistiin 15.4.2017 artikkeli otsikolla ”Ein Kämpfer und sein zweites Leben”. Siinä [alkup. s. 4] kerrotaan holokaustista pelastuneen, Czechołowassa Puolassa syntyneen Israel Offmanin sodanaikaisista ja -jälkeisistä vaiheista. Hänet kuljetettiin gettoon vuonna 1941, minkä jälkeen hän oli leireillä Bliżynissä, Auschwitz–Birkenaussa, Sachsenhausenissa ja Dachausssa sekä pakkotyössä Leonbergissä ja Plattlingissa. Sodan jälkeen hän asettui pysyvästi asumaan Saksaan. Artikkelin alku kertomuksella siitä, kuinka Israel Offmanin kolmannen lapsen synnyttyä vuonna 1961 alabaijerilainen väestörekisterinpitäjä kieltäytyi rekisteröimästä vanhempien tyttäreilleen valitsemaa etunimeä todeten, että se kuulostaa liian vieraalta eikä sitä voi ääntää saksaksi. Artikkelissa täsmennetään, että vanhemmat halusivat antaa tyttäreilleen

nimeksi Faya Israel Offmanin sisaren mukaan, joka – artikkelin alkuperäistä sisältöä lainaten – ”murhattiin puolalaisella Treblinkan tuhoamisleirillä”.

5. On kiistaton historiallinen tosiasia, että Treblinkan leiri oli natsi-Saksan tuhoamisleiri, joka oli perustettu miehitetyn Puolan alueelle toisen maailmansodan aikana.
6. Kantaja ei ole kiistänyt vastaajan väitettä, jonka mukaan alkuperäinen ilmaus ”puolalainen Treblinkan tuhoamisleiri” oli nähtävissä internetissä 15.4.2017 ainoastaan muutaman tunnin ajan, artikkelin julkaisuhetkestä internetissä klo 5.00 noin klo 13.40 saakka, jolloin kyseinen tekstiosuus korvattiin Puolan Münchenin konsulaatin sähköpostitse esittämän huomautuksen jälkeen sisällöllä ”natsit murhasivat [hänet] natsi-Saksan tuhoamisleirillä Treblinkassa miehitetystä Puolassa”. Tämän johdosta artikkeliin liitettiin alaviitteenä lyhyt selitys, jonka mukaan alun perin tekstissä käytettiin ilmausta ”puolalainen Treblinkan tuhoamisleiri”, joka on sittemmin oikaistu.
7. Kanteen yhteydessä kantaja esitti tulosteen riidanalaisen julkaisun oikaistusta versiosta. Kantaja ei kertonut kanteessaan, miten hän sai tiedon kyseisestä julkaisusta. Sąd Apelacyjny w Warszawie ei saanut vastausta kantajan edustajalle esittämäänsä pyyntöön tosiseikkojen täsmentämisestä tiedoilla siitä, puhuuko kantaja saksaa ja milloin (ennen vai jälkeen riidanalaisen ilmauksen oikaistamisen) ja miten (suoraan internetistä vai toisten ihmisten välityksellä) kantaja sai tiedon julkaisusta.

Kannevaatimukset ja asianosaisten näkemykset

8. Näiden tosiseikkojen vallitessa kantaja nosti kanteen Sąd Okręgowy w Warszawissa 27.11.2017. Kantaja vaatii suojaa henkilöoikeuksilleen, erityisesti kansalliselle identiteetille ja kansakunnan arvokkuudelle, seuraavasti:

[alkup. s. 5]

- vastaajaa on kiellettävä levittämästä millään tavalla ilmauksia ”puolalainen tuhoamisleiri” tai ”puolalainen keskitysleiri” saksaksi tai millään muulla kielellä viittaamassa miehitetyn Puolan alueella toisen maailmansodan aikana sijainneisiin saksalaisiin keskitysleireihin;
- vastaaja on määrättävä esittämään internetsivullaan kantajalle anteeksipyyntö, jonka sisältö on määritelty kanteessa ja joka koskee kantajan henkilöoikeuksien loukkaamista internetjulkaisussa 15.4.2017, jossa annetaan ymmärtää, että Treblinkan tuhoamisleiri oli puolalaisten rakentama ja ylläpitämä;
- vastaaja on velvoitettava maksamaan 50 000 złotya Polski Związek Byłych Więźniów Politycznych Hitlerowskich Więzień i Obozów Koncentracyjnychille.

9. Perustellessaan puolalaisen tuomioistuimen toimivaltaa kantaja vetosi unionin tuomioistuimen tuomioon 25.10.2011, eDate Advertising ym. (C-509/09 ja C-161/10, EU:C:2011:685).
10. Ennen vastaamistaan pääasiaan vastaajana oleva yhtiö vaati kanteen tutkimatta jättämistä, koska puolalaisilla tuomioistuimilla ei ole toimivaltaa asiassa. Vastaaja korostaa, että toisin kuin yhdistetyissä asioissa C-509/09 ja C-161/10, SM:n kanteen perusteena olevassa internetartikkelissa ei kerrota suoraan kantajasta. Vastaaja vetoaa myös toimintansa alueelliseen luonteeseen ja toimialueeseen, joka kattaa Oberpfalzin alueen ja keskittyy pääasiassa tämän alueen uutisiin, kun taas osasto ”Saksa ja ulkomaat” on internetsivun valikossa vasta neljäntenä. Yhtiö korostaa myös, että internetpalvelua ylläpidetään ainoastaan saksankielisenä.
11. Vastaaja vetoaa asetuksen N:o 1215/2012 johdanto-osan 15 ja 16 perustelukappaleeseen mainiten vaatimuksen toimivallan ennustettavuudesta. Vastaaja toteaa, että toimiessaan paikallisesti ja kohdistuessaan viestintänsä jollekin muulle kuin kantajalle vastaajalla ei ollut objektiivista mahdollisuutta ennakoida puolalaisten tuomioistuinten toimivaltaa. Vastaajan mielestä käsiteltävässä asiassa ei voida soveltaa asetuksen N:o 1215/2012 7 artiklan 2 alakohtaa, vaan sen sijaan on sovellettava asetuksen 4 artiklan 1 kohtaa, jonka perusteella on todettava, että toimivalta asiassa on saksalaisilla tuomioistuimilla. Vastaaja toteaa myös, että kansallisella tuomioistuimella on velvollisuus pyytää unionin tuomioistuimelta tulkintaa asetuksen N:o 1215/2012 7 artiklan 2 alakohdasta.

Asian käsittelyn vaiheet

12. Sąd Okręgowy w Warszawie hylkäsi vastaajan vaatimuksen kanteen tutkimatta jättämisestä 5.4.2019 tekemällään päätöksellä, sillä tuomioistuimen mielestä käsiteltävässä asiassa täyttyivät [alkup. s. 6] asetuksen N:o 1215/2012 7 artiklan 2 alakohdassa määritellyt edellytykset. Tuomioistuin totesi, että 15.4.2017–29.11.2018 vastaajan internetsivulla käytiin Puolasta käsin yli 32 000 kertaa, mikä vastaa neljäntoista sijaa kahdestakymmenestäviidestä. Vastaaja saattoi ennakoida, että julkaisu tavoittaa lukijoita ja voi loukata heidän henkilöoikeuksiaan myös muissa valtioissa, Puola mukaan lukien. Vastaaja saattoi myös ennakoida, että puolalaiset lukijat voivat huomata internetissä julkaistun artikkelin, jossa käytetään ilmausta ”puolalaiset tuhoamisleirit” (”Polnische Vernichtungslager”). Sekä siksi, että julkaisu on internetissä luettavissa Puolassa, että julkaisun sisällön vuoksi Puolan aluetta voidaan pitää paikkana, jossa henkilöoikeuksien loukkaus on tapahtunut, ja vastaaja saattoi ennakoida, että häntä vastaan nostetaan kanne puolalaisessa tuomioistuimessa.
13. Vastaaja valitti 12 kohdassa esitetystä Sąd Okręgowyn päätöksestä 25.4.2019. Vastaaja ei hyväksy ratkaisua, jonka mukaan puolalaiset tuomioistuimet ovat toimivaltaisia. Vastaaja väittää, että asetuksen N:o 1215/2012 7 artiklan 2 alakohtaa on rikottu soveltamalla sitä, vaikka tuomioistuin käsittelyä Puolassa ei

ole mahdollista rationaalisesti ennakoida. Vastaaja toteaa, että jos artikkelin sisältö koskee muuta henkilöä kuin kantajaa tai artikkeli ei koske ketään yksittäistä henkilöä, vastaajalla ei ole objektiivista mahdollisuutta ennakoida, missä tuomioistuimessa kanne sitä vastaan voidaan nostaa. Vastaajan mukaan riidanalaisen artikkelin sisältö on ilman liittymää Puolaan ja niin etäällä Puolasta, että on mahdotonta rationaalisesti ennakoida tuomioistuinkäsittelyä Puolassa.

Sovellettavat oikeussäännöt

Kansallinen oikeus

14. Siviiliprosessilain (Kodeks postępowania cywilnego) 1099 §:n 1 momentissa säädetään seuraavaa:

”Tuomioistuin tutkii viran puolesta kaikissa menettelyn vaiheissa puolalaisten tuomioistuinten toimivallan puuttumisen. Jos toimivaltaa ei ole, se jättää kanteen tai hakemuksen tutkimatta, ellei 1104 §:n 2 momentista tai 1105 §:n 6 momentista muuta johdu.”

Unionin oikeus

15. Asiassa sovelletaan tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 12.12.2012 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 1215/2012; tulkintaa tarvitaan erityisesti asetuksen 4 artiklan 1 kohdasta, 5 artiklan 1 kohdasta ja 7 artiklan 2 alakohdasta, luettuna yhdessä asetuksen johdanto-osan 15 ja 16 perustelukappaleen kanssa.

[alkup. s. 7]

Ennakkoratkaisupyyntön esittämisen perustelut

16. Tässä pääkäsittelyn vaiheessa ei voida tarkastella sitä, minkä aineellisen oikeuden säännösten nojalla esitetyt vaatimuksia olisi arvioitava, eikä Sąd Apelacyjny voi tarkastella varsinkaan sitä, ovatko esitetyt vaatimukset aineellisen oikeuden säännösten valossa perusteltuja ja kantajan osalta aiheellisia. Sen sijaan Sąd Apelacyjny on ratkaistava, ovatko puolalaiset tuomioistuimet toimivaltaisia asetuksen N:o 1215/2012 7 artiklan 2 alakohdan perusteella, kun Sąd Apelacyjnylla on käytettävissään menettelyn asianosaisten esittämät asian tosiseikkoja koskevat toteamukset, jotka koskevat muun muassa syitä saattaa asia puolalaisen tuomioistuimen käsiteltäväksi. Sąd Apelacyjny tarkastelee toimivaltaa alustavana menettelyllisenä kysymyksenä. Kaikkien asiaan liittyviin vaatimuksiin ja tosiseikkoihin kohdistuvien viittausten tarkoituksena on ainoastaan arvioida puolalaisten tuomioistuinten toimivaltaisuutta tai toimivallan puuttumista, eikä niissä esitetä tuomioistuimen kantaa pääasiaan. Kanteen sisällöllinen arviointi on

mahdollista vain, jos puolalaiset tuomioistuimet todetaan toimivaltaisiksi, ja kyseinen arviointi on aloitettava ensimmäisen asteen tuomioistuimessa.

Ensimmäinen kysymys

17. Sąd Apelacyjnyyn mielestä on perusteltua kääntyä unionin tuomioistuimen puoleen, sillä asiassa heränneitä asetuksen N:o 1215/2012 7 artiklan 2 alakohtaa koskevia epäilyksiä ei voida hälventää viittaamalla unionin tuomioistuimen tuomioihin asiassa C-194/16 (tuomio 17.10.2017, Bolagsupplysningen ja Ilsjan, EU:C:2017:766) ja yhdistetyissä asioissa C-509/09 ja C-161/10 (tuomio 25.10.2011, eDate Advertising ym., EU:C:2011:685). Nämä tuomiot on toki annettu asioissa, joissa kantajat vaativat suojaa henkilöoikeuksilleen internetissä tapahtuvia loukkauksia vastaan, mutta kaikissa kolmessa tapauksessa kantajat olivat oikeushenkilöitä tai luonnollisia henkilöitä, joita käsiteltiin suoraan riidanalaisissa julkaisuissa, joissa mainittiin heidän etu- ja sukunimensä (yhtiön tapauksessa yrityksen nimi) ja joissa esitettiin suoraan kantajia koskevia tietoja, jotka asettivat heidät huonoon valoon tai loukkasivat heidän yksityisyyttään.
18. Sąd Apelacyjnyssä parhaillaan käsiteltävässä asiassa tilanne on erilainen. Kantaja ei ole artikkelin pää- eikä sivuhenkilö. Artikkelissa ei myöskään keskitytä Puolaan, joka mainitaan ainoastaan siksi, että päähenkilö syntyi Puolassa ja oleskeli täällä osan toisesta maailmansodasta.
19. Vastaja kuitenkin tunsi itsensä loukatuksi julkaisussa käytetyn puolalainen keskitysleiri -ilmauksen vuoksi, jolla hänen mielestään yritetään liittää Puolan kansakunta Treblinkan tuhoamisleirin rakentamiseen ja **[alkup. s. 8]** toimintaan. Kantaja itse oli vankina Auschwitzin leirillä, ja nykyisin hän pyrkii vaalimaan Saksan Puolassa toisen maailmansodan aikana tekemien rikosten uhrien muistoa yhteiskunnassa. Kantaja on vihainen siitä, että saksalaiset, jotka vaativat UNESCO:ssa, ettei Auschwitzia nimitettäisi saksalaiseksi tuhoamisleiriksi, kutsuvat toista tuhoamisleiriä puolalaiseksi tietoisina siitä, että se antaa väärää tietoa puolalaisista ja loukkaa heitä.
20. Kun otetaan huomioon, että ajan myötä eurooppalaisten sukupolvien tietoisuus historiasta heikkenee, eikä toinen maailmansota heidän näkökulmastaan ole enää suoraan heidän itsensä tai heidän vanhempiensa kohtaloon vaikuttanut kokemus vaan kaukainen ajanjakso Euroopan ja maailman historiassa, Sąd Apelacyjnyyn mielestä on olemassa todellinen riski, että julkaisu, jossa käytetään ilmausta puolalainen tuhoamisleiri, aiheuttaa joillekin lukijoille (erityisesti nuoremmille ja heikommin koulutetuille) virheellisen käsityksen, jonka mukaan puolalaiset perustivat tuhoamisleirejä ja ovat vastuussa leireillä tehdyistä rikoksista.
21. Vaikuttaa siltä, että lehdistölle asetetun vaatimustason perusteella toimittajien ja internetissä toimivien kustantajien – erityisesti saksalaisten – voidaan olettaa olevan tietoisia tällaisen vääristymisen riskistä. Historiallisista syistä ei myöskään pitäisi olla yllätys, että puolalaiset, varsinkin entiset tuhoamisleirivangit, ovat erityisen herkkiä tällaisille vääristelyille tai harhaanjohtaville olettamuksille. Kun

käsitellään Puolaa toisen maailmansodan yhteydessä, ei voida ohittaa yleisiä historiallisia tosiseikkoja, joista saksalaisen kustantajan pitäisi olla tietoinen, toisin sanoen saksalaismiehityksen voimakkaasti sortavaa luonnetta Puolan alueella vuosina 1939–1945. Tästä syystä Sąd Apelacyjny mielestä saksalaisyhtiön ei pitäisi yllättyä siitä, että yhtiön internetissä käyttämä ilmaus ”puolalainen tuhoamisleiri” voidaan ottaa Puolassa vastaan kielteisesti ja että se pöyristyttää erityisesti vanhimpia sukupolvia ja varsinkin niitä puolalaisia, jotka itse olivat vankeina tuhoamisleireillä tai joiden läheiset menehtyivät saksalaismiehistäjien toimien seurauksena toisen maailmansodan aikana.

22. Herää kuitenkin kysymys, riittävätkö edellä esitetyt erityiset olosuhteet ja toimittajien ammatilliselle huolellisuudelle asetetut vaatimukset perusteluiksi sen toteutamiselle, että vastaajan olisi rationaalisesti pitänyt ennakoita, että häntä vastaan voidaan julkaistun sisällön perusteella nostaa kanne puolalaisessa tuomioistuimessa yksittäisen luonnollisen henkilön henkilöoikeuksien loukkaamista koskevassa asiassa. Tosiasiallisestihan ei voida mitenkään todeta, että julkaisussa väitettäisiin [alkup. s. 9] kantajan tai muun tietyn puolalaisen henkilön syyllistyneen mihinkään sopimattomiin tekoihin. Tekstin laajimmankaan tulkinnan perusteella ei voida todeta, että SM olisi tekstissä suoraan tai välillisesti esiintyvä henkilö.
23. Sąd Apelacyjny toteaa myös, että samoihin syihin, joihin kantaja vetoaa perustellessaan puolalaisten tuomioistuinten toimivaltaa, voisivat riidanalaisista artikkeleita koskevassa asiassa vastaajaa vastaan vedota myös muissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa asuvat mahdolliset puolalaiset kantajat perustellakseen sen valtion tuomioistuimen toimivaltaa, jonka alueella heidän intressiensä keskus sijaitsee. Jos siis käsiteltävässä asiassa todettaisiin, että puolalaisen tuomioistuimen toimivallalle on olemassa riittävät perusteet, vaikuttaa siltä, että samalla todettaisiin vastaavasti, että päättäessään julkaista riidanalaisen artikkelin vastaajana olevan yhtiön olisi pitänyt varautua siihen, että kanne sitä vastaan voidaan nostaa itse asiassa minkä tahansa jäsenvaltion tuomioistuimessa, kun otetaan huomioon puolalaisten läsnäolo näissä maissa sekä ennen vuotta 2004 että sen jälkeen tapahtuneen muuttoliikkeen seurauksena. Asuuhan kansallisuudeltaan puolalaisia ihmisiä, jotka tuntevat kuuluvansa Puolan kansaan ja jotka ovat täysin säilyttäneet puolalaisen kansallisen identiteetin, kiistatta Puolan lisäksi myös muissa unionin jäsenvaltioissa, joissa sijaitsee heidän intressiensä keskus. Monet heistä tai heidän läheisistä sukulaisistaan joutuivat kärsimään toisen maailmansodan aikana saksalaismiehistäjien toimien vuoksi. Olisi mahdollista, että jokainen heistä voisi nostaa vastaavan kanteen.
24. On syytä huomata, että tähänastisessa kansallisessa oikeuskäytännössä tuomioistuimet ovat tällaisissa asioissa todenneet olevansa toimivaltaisia (mm. Sąd Apelacyjny w Warszawien päätös 9.9.2019, asian numero I ACz 509/19, joka on annettu vastaavassa asiassa, jossa vastaajana oli toinen saksalainen yhtiö). Nykyisessä kokoonpanossaan Sąd Apelacyjnylla on kuitenkin epäilyksiä siitä, voidaanko asetuksen johdanto-osan 15 ja 16 perustelukappaleesta johtuva toimivaltaa koskevien sääntöjen ennustettavuuden vaatimus ymmärtää niin laajasti

kuin kantaja ehdottaa. Siitä olettamuksesta, että tiettyä kansaa tai muuta suurta ihmisryhmää (uskonnollista, etnistä tai ammatillista) koskevan maininnan johdosta internetkustantajan on pystyttävä ennakoimaan, että tällaisen ryhmän jäsen voi nostaa kanteen kustantajaa vastaan siinä tuomioistuimessa, jonka toimialueella kantajan intressien keskus sijaitsee, seuraisi tosiasiallisesti, että useiden jäsenvaltioiden tuomioistuimet olisivat toimivaltaisia vastaavissa oikeuskäsittelyissä. Internetkustantajan olisi siis ennakoitava useiden tai jopa kaikkien unionin jäsenvaltioiden tuomioistuinten toimivaltaisuus, jos se julkaisee yleisluontoisia tietoja tai arvioita, jotka koskevat suurempaa ryhmää. Şad Apelacyjnyn mielestä tällaisen laintulkinnan [alkup. s 10] seuraukset voivat olla ristiriidassa sen kanssa, että toimivaltasäännöksiä on tulkittava asetuksen N:o 1215/2012 johdanto-osan 15 ja 16 perustelukappaleen mukaisesti. Koska Şad Apelacyjnynlla ei ole oikeutta esittää itsenäistä tulkintaa unionin oikeuden säännökseen liittyvistä epäilyksistä, vaan tämä oikeus kuuluu unionin tuomioistuimelle, on tarpeellista esittää unionin tuomioistuimelle tämän päätöksen I.1. kohdan mukainen ennakkoratkaisukysymys.

Toinen kysymys

25. Päätöksen I.2. kohdan mukaiseen kysymykseen on vastattava ainoastaan silloin, jos unionin tuomioistuin toteaa, että asetuksen N:o 1215/2012 7 artiklan 2 alakohdan nojalla on lähtökohtaisesti mahdollista määritellä toimivalta myös sellaisissa henkilöoikeuksien suoja koskevissa tapauksissa, joissa riidanalainen internetjulkaisu ei viittaa suoraan kantajaan vaan siinä on viittauksia ihmisryhmään, esimerkiksi kansaan, johon kantaja kuuluu ja johon hän voimakkaasti samastuu.
26. Jos tällainen periaate sallitaan, on välttämätöntä määritellä yksityiskohtaisemmat arviointiperusteet, mistä seuraa tarve tulkita, voidaanko näihin perusteisiin sisällyttää yhtäältä tämän päätöksen 2 ja 19 kohdassa kuvatun kaltaiset kantajan erityiset ominaisuudet ja toisaalta 10 kohdassa kuvatut vastaajan esittämät olosuhteet, kuten internetlehden profiili ja toimialueen laajuus, julkaisun ja internetsivun kieli sekä lyhyt aika, jonka riidanalainen ilmaus on ollut tällä sivulla ennen oikaisua.
27. Şad Apelacyjnyn mielestä edellä esitettyjen seikkojen nojalla on perusteltua keskeyttää pääasian käsittely ja esittää unionin tuomioistuimelle päätöksessä mainittu ennakkoratkaisupyyntö.

[– –] [allekirjoitukset]